

Artikkel 11

Embetsmannskomiteén har ett regjeringsoppnevnt medlem fra hvert land.

Embetsmannskomiteén forbereder Ministerrådets arbeid og utfører de oppdrag som Ministerrådet pålegger komiteén, eller som den får fullmakt av Ministerrådet til å avgjøre.

Ministerrådet fastsetter embetsmannskomiteéns forretningsorden.

Artikkel 12

Sekretariatet bistår Ministerrådet og embetsmannskomiteén. Det kan etter beslutning av Ministerrådet bistå andre nordiske samarbeidsorganer.

Ministerrådet oppnevner for en nærmere fastsatt periode en direktør som leder sekretariatets arbeid.

Ministerrådet fastsetter sekretariatets forretningsorden samt bestemmelser om direktørens og personalets tjenesteforhold og tilsetningsvilkår.

Avtalepartene treffer overenskomst om sekretariatets plassering.

Ministerrådet gjør avtale med vertslandet om direktørens og de tilsattes stilling i relasjon til vertslandet.

Avtalepartene stiller til disposisjon for sekretariatet de ressurser som er nødvendige for at det skal kunne gjennomføre sine oppgaver.

Artikkel 13

For å oppnå et tilfredsstillende samvirke mellom sam-

Artikel 11

Ämbetsmannakommittén består av en representant för varje land, utsedd av regeringen.

Ämbetsmannakommittén förbereder ministerrådets arbete och fullgör de uppgifter som ministerrådet ålägger kommittén, eller som den beordras av ministerrådet att avgöra.

Ministerrådet fastställer arbetsordning för ämbetsmannakommittén.

Artikel 12

Sekretariatet bistår ministerrådet och ämbetsmannakommittén. Det kan efter beslut av ministerrådet bistå andra nordiska samarbetsorgan.

Ministerrådet utser för en närmare bestämd period en direktör som leder sekretariatets arbete.

Ministerrådet fastställer arbetsordning för sekretariatet samt bestämmelser om direktörens och personalens tjänsteförhållanden och anställningsvillkor.

Avtalsparterna träffar överenskommelse om sekretariatets placering.

Ministerrådet träffar överenskommelse med värdlandet om direktörens och de anställdas ställning i förhållande till värdlandet.

Avtalsparterna ställer till sekretariatets förfogande de resurser som är nödvändiga för att det skal kunna utföra sina uppgifter.

Artikel 13

För att uppnå tillfredsstillande samverkan mellan sam-